



# [600] ardatza

2022ko uztaila

## **Herriak**

Hegazti gripear  
aurre egiteko bi  
txerto  
esperimentatzen  
ari dira

## **Sektoreak**

Esne Kontratuaren  
dekretu berriak,  
hainbat baldintza  
aldatzen ditu

# José Mujica, el agricultor que llegó a ser presidente





4	12	16	22
			
<b>SAKONEAN · A FONDO</b> 600 números recopilan la historia de nuestra revista	<b>HERRIAK</b> Artile bilketari ekin diote Gipuzkoako eskualde guztietan	<b>ENTREVISTA</b> “No puedo desprenderme de la tierra porque es una forma de vivir”	<b>SEKTOREAK</b> Aretxabaletan dagoen Behizain eskola aurkeztu dute

[ **BESTEAK ESANA · OPINIÓN · WEB** ]

*De la escasez a la abundancia* 8  
**GUSTAVO DUCH**

[ **ZER BERRI · ES NOTICIA** ]

Arkaitzerrekako isuriaren kasuan, hainbat inputatu, instrukzio fasean 9

[ **HERRIAK** ]

Ticket BAI no será obligatorio en Álava para autónomos de más de 60 años 13  
Ayudas para proyectos contra la polilla del racimo en el viñedo 14  
EHNE-Nafarroa presenta alegaciones a la modificación de la orden foral de uso del fuego 15

[ **SEKTOREA · EL SECTOR** ]

[ 2 ] UAGA participa en Ecowine 2022, simposio sobre el futuro del vino ecológico 24  
Modificación parcial de la ley navarra de animales de compañía 26  
Caléndula o Ilenia 27

[ **ZERBITZUAK · SERVICIOS** ] 28

**ardatza**

[ 600 ]

Una publicación de **EHNE**  
DL: VI382-1982

**Erredakzio batzordea:**  
Patxiku Irisarri,  
Garikoitz Nazabal eta Jabi Torre

**Kazetariak:**  
Blanca Sanchez, Natxo Matxin  
eta Lorea Muguruza

**Harpidetzak**  
(suscripciones):  
(945) 27 54 77  
ardatza@ehne.eus

**Edita:** EHNE.  
**Diseño:**  
www.vinaixa.biz

**Impresión:** Gertu.  
**Distribución:** Gertu

**E-mail:** ardatza@ehne.eus

**Publicidad:**  
Laura Paris  
publi@ehne.eus

**ehne**  
euskaral herriko  
nekazarien elkartasuna

## EDITORIAL

## CHEJOV ETA ISÓCRATES

“

Kalifikazio oro gutxi da Pepe Mujicak ematen digun bizileziorako”

“

Ukraniako gerra tarteko dela (aitzakia gisa), gehiago hitz egiten da elikagaien segurtasunaz herrien elikadura-subiranotasunaz baino”

**6<sup>00.</sup>** zenbakiak beste elkarrizketa bat merezi zuen. Pepe Mujica pertsona landua da. Anton Chejovek Nikolai anaiari idatzitako gutun batean, pertsona landua zer den aipatzen du, baina pertsonalki nahiago dut Isokrates filosofoaren definizioa. Kalifikazio oro gutxi da Pepek ematen digun bizileziorako.

«Esne-sektoreak prezioen krisiari emandako erantzun sendoa», «El agro vuelve a la calle», «Los precios por los suelos», «Haragia sutan» eta «la ciencia del pastoreo de Montaña» dira Ardatzaren azken bost azalak, eta zalantzarik gabe, sektorea krisi orokor baten aurrean dago, eta horrek birmoldaketa basatia ekar dezake. Denboran eta gure historian errepikatzen diren aldarri-

kapenak dira. Eta beharrezko elikadura-subiranotasunerantz gidatu behar gaituzten borroak ere bai.

Ukrainako gerra tarteko dela (aitzakia gisa), gehiago hitz egiten da elikagaien segurtasunaz herrien elikadura-subiranotasunaz baino. Elikagaien segurtasun horren izenean, kapitala birkokatu eta negozioa egiten jarraitzen du. Zereala Chicagoko burtsan eta gu denok ezer gabe. Denak berdin jarraitzen du.

Aldatzen ari dena klima da, eta ez behi eta ardien korroskengatik. Gutxiago hitz egin behar da bihar egingo duen eguraldiaz eta gehiago atzetik datozenei utziko diegun klimaz. Bitartean, Pepe Mujicak krisantemoak landatzen jarraituko du.

## CHEJOV E ISÓCRATES

**E**l número 600 merecía una entrevista diferente. Pepe Mujica es una persona cultivada. En una carta que escribió Antón Chejov a su hermano Nikolai, hace referencia a lo que es una persona cultivada, aunque personalmente prefiero la definición del filósofo Isócrates. Todo calificativo es poco para la lección de vida que nos da Pepe.

«Contundente respuesta del sector lácteo a la crisis de precios», «El agro vuelve a la calle», «Los precios por los suelos», «Haragia sutan» y «La ciencia del pastoreo de Montaña» son las cinco últimas portadas de Ardatza que no dejan lugar a dudas de que el sector está asistiendo a una crisis generalizada que puede desembocar en su reconversión brutal. Son reivindicaciones que se repi-

ten en el tiempo y en nuestra historia. Y son luchas que nos deben guiar hacia la necesaria soberanía alimentaria.

Con la guerra de Ucrania de por medio (como excusa), ya se habla más de “seguridad alimentaria” que de la soberanía alimentaria de los pueblos. En nombre de dicha seguridad alimentaria, el capital se recoloca y sigue haciendo negocio. El cereal en la Bolsa de Chicago y nosotr@s, arruinad@s. Todo sigue igual.

Lo que sí está cambiando es el clima y no por los eructos de las vacas y ovejas. Hay que hablar menos del tiempo que va a hacer mañana y más del clima que vamos a dejar a los que vienen por detrás. Mientras tanto, Pepe Mujica seguirá cultivando crisantemos.

## EDITORIALA

“

Pepe Mujica es una persona cultivada y todo calificativo es poco para la lección de vida que nos da”

[ 3 ]

“

Con la guerra de Ucrania de por medio (como excusa), ya se habla más de “seguridad alimentaria” que de la soberanía alimentaria de los pueblos”





**H**amaika hitz lotu ditugu bata bestearen atzetik Ardatza aldizkarian lehen sektoreak bizi, jasan eta disfrutatu dituen albisteei buruz idazten. Hamaika erreportaje, elkarrizketa, pertsonaia interesgarri eta irudi erakargarri sortu ditugu EHNE sindikatuaren bozgorailu bilakatu den Ardatza aldizkarian. Hamaika diogun arren, 600 zenbaki bete ditugu oraingoan eta zenbaki borobilek dakarten magiarekin segi nahi dugu beste horrenbeste zenbakitan sektorearen berri emanez.

Kepa Enbeitak, 1977 eta 1981 urte artean UAGAKo presidente izan zenak, gogorarazi zuen 500. zenbakian 1981ean EHNE-UGAV aldizkariak ikusi zuela argia, izan ere, ordura arte UAGAK bere boletina argitaratzen baitzuen, baina adostutako erabaki baten ondoren Konfederazioa

**1981ean Konfederazioa**

**osatzen dugunon**

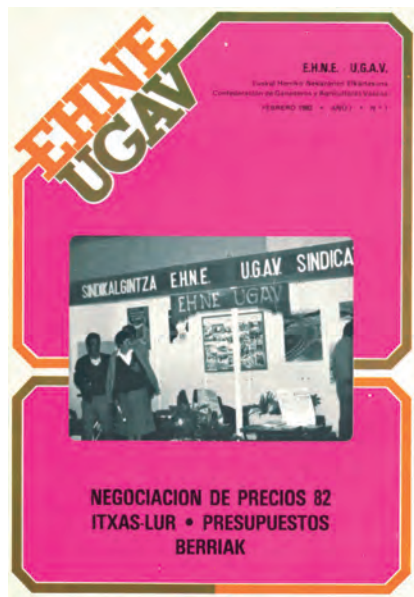
**bozgorailua sortzea erabaki zen**

[ 4 ]

osatzen dugun sindikatu guztien bozgorailua bilakatzea erabaki zen: “La dirección de la época decidió dar un giro a la publicación, y vimos que podíamos hacer algo entre los sindi-







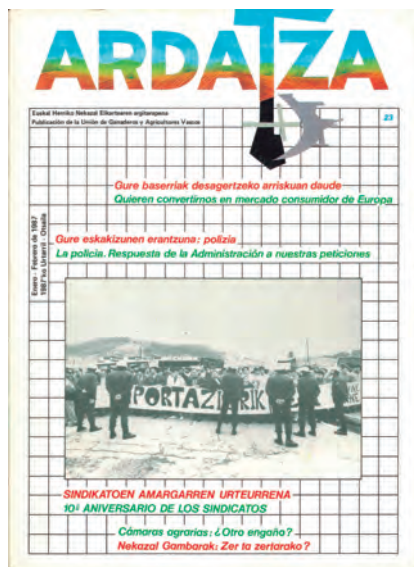
catos de cada provincia y para ello teníamos que cambiar el nombre e introducir el euskara”. Garai hartan, sei urte geroago, jarri zioten Ardatza izena aldizkariari: “Ardatza nació en

- ‘Ardatza’ 1987an jaio zen,
- nekazal politikaren ardatz
- sindikatuek izan behar dugula adierazteko

1987 con el objetivo de ser el eje, el eje de los carros, de las casas. Los sindicatos deben ser el eje de la política agraria”.

#### DISEINUAN ERE ALDAKETAK

Aldizkari gisa jaio zen Ardatza.



Hainbat urte igaro zituen diseinu horrekin, baina pauso bat haratago eman zuen eta egunkari itxura hartu zuen. Ez hori bakarrik, hamabostekaria ere bilakatu zen. Orduan, nekazal zentsoan izena emanda zeuden baserritar guztiei bidaltzen zitzairen aldizkaria. Hala ere, 1991n harpidetza egiten hasi zen. Hau da, aldizkaria jaso ahal izateko izena eman beharra zegoen edo sindikatuko kide izan. Hamabi urte geroago hamabost egunetik behin publikatzeari utzi zitzaion eta hilabetekaria bihurtu zen. 2010ean iritsi zen azken aldaketa historiko eta garrantzitsua: aldizkari izatera pasa zen berriri ere, koloretan argitaratzen hasi zen, mantxeta eta goiburu berriak sortu ziren, ira-

[ 5 ]





dute gure agerkariaren berri.

- En 2010 llegó el último cambio significativo de
- Ardatza: volvió al formato de revista, a todo color

#### ASKOTARIKO GAIAK

Barazki, olio, zein sagarren uzten errekor historikoak jaso ditugu Ardatzaren azken 100 zenbakitan; Nekazari gazteen estatutua sortu da, baina berrikuntzarik ekartzen ez zuena; goi tentsioko lineen kontrako mugimenduak indarrean darrai eta



kurterrazagoa egiteko saiakera egin zen.

Urtebete geroago, egun jada zalantzan ere jartzen ez den jauzia egin zuen Ardatzak: webgunean kontsultatzeko eta ikusteko aukera sortu zen. Webgunearen bidez, jende askoz ere gehiagorengana iritsi da Ardatza eta kide ez direnek ere izan

- En 2011 Ardatza subió al carro de la digitalización y
- se pudo leer en la página web de EHNE

hari lotu zaizkio parke fotoboltaikoen bigarren erasoaldiak, baita parke eolikoak edonon jartzeko grina duten proiektuzaleak ere; esne kuo-

ten desagertzea bizi izan dugu, Errusiako betoa, Aldanondo enpresak artzainei zor erraldoia utzi zieneko; Nazioarteko hitzarmenak mila-ka akronimo ezberdinekin: CETA, TTIP, Mercosur...; salmenta zuzeneko dekretuen jaiotzak, baso politiketan zentzurik gabeko zuhaitz espezieen demonizazioa, artilearen balioaren

[ 6 ]



ARDATZA GISA BAITAIATU AURRETIK ARGITARATU ZIREN AGERKARI HAINBAT



IRUDIAN, 2010AZ GEROZTIK ARDATZAREN ZENBAIT PUBLIKAZIO



horrek ematen baitio bideragarritasuna eta jarraikortasuna jardunari. Ardatzari forma ematen diogunon konpromisoa ere hori da: guztiok

**El trabajo en colectivo es la clave para la continuidad de la lucha a favor de los derechos de l@s baserritarras**

batera lehen sektorearen borroken, indarguneen eta itxaropenen berri ematea.

Bete ditzala Ardatzak beste horrenbeste zenbaki eta denon etxeetara hel dadila!



galera zentzugabea; purinen dekretua; Palestinarrei elkartasuna adierazteko hara joan ginen eta haien indar eta hatsa ekarri genuen; Emakume Baserritarren Elkartek 25. urteurrena ospatu zuen, baina ez zuen poztasun berdinarekin hartu Emakume Baserritarraren Estatutu berria; Aralarko pisten auziak berriz ere bete ditu orri eta orduak; traktoradak, protestak, manifestazioak, milaka bilera eta lan baserritarrok behar dugun eta merezi dugun aitortza izan dezagun. Baserritarren eskubideen aldeko borrokan, sindikalgintzan, ezinbestekoa da kolektiboki egiten den lana,

**“Seguiremos con el compromiso y las ganas de informar”**

Hemos enlazado infinidad de palabras en la revista Ardatzaz sobre las noticias vividas, sufridas y disfrutadas por el sector primario. Hemos creado un sinfín de reportajes, entrevistas de personajes interesantes y atractivas imágenes en la revista, que se ha convertido en el altavoz del sindicato EHNE.

Esta vez hemos cumplido 600

números y queremos seguir con la magia que aportan las cifras redondas, dando cuenta del sector en otros tantos números. Los y las que conformamos la revista Ardatzaz seguiremos con este compromiso y las ganas de informar sobre las luchas, las fortalezas y expectativas que tiene el sector primario de Euskal Herria.





## DE LA ESCASEZ A LA ABUNDANCIA



Egilea/ Autor:  
Gustavo Duch (CTXT)

**N**o hace tanto la agricultura que permitía la vida campesina y la alimentación de la humanidad dependía de..., de la abundancia de la Naturaleza. El Sol es la fuente infinita, la cornucopia, la energía con la cual los vegetales tragan el carbono de la atmósfera y que, vía sus raíces, llega hasta la inmensidad de la vida invisible subterránea. A cambio de este alimento, todo este microbioma obsequia a las plantas otros nutrientes que, junto con el carbono, les permiten vivir, crecer, entregar semillas y morir. Morir de viejas o de accidente y caer sobre la tierra donde un hormiguero de detritívoros colaborarán en su putrefacción y reciclaje para volver a entrar en la tierra chafadas elegante y lentamente por las pezuñas de los rumiantes que pastan por la zona. O morir masticadas en la boca de estos mismos animales herbívoros que han hecho de su estómago un paraíso para otra inmensa comunidad de microbios gourmets de la celulosa. Allí estas bacterias tienen la mesa puesta y el menú servido las 24 horas del día, por eso, por agradecimiento y por educación, con su digestión y con sus propios cuerpos alimentan a sus anfitriones. Horas después muchos de estos microorganismos, junto con lo que quedó de la materia orgánica, son puntualmente excretados por la vaca u oveja en cuestión, garantizando la regeneración (antónimo de desertificación) de la tierra donde todo empezó.

Así era. Un sistema natural de construcción infinita de tierra fértil, la MadreTierra, con unos "subproductos" más que importantes para la procreación de la vida: oxígeno con el que respirar todos los seres vivos no verdes del planeta; alimentos en forma de vegetales comestibles para los animales, vegetarianos estrictos; y alimentos animales en forma de carne, huevos o leche para que muchos otros animales, entre ellos los humanos, puedan formar también parte de esta vida que se alimenta de vida gracias a que existe la muerte. No es una cadena trófica, como nos han querido hacer creer, es un ciclo de nutrientes.

Pero así era hasta que con el acceso a un recurso finito, el petróleo, los seres humanos han modificado parte de este complejo

sistema alimentario y lo han ido reduciendo progresivamente a algo muy simple, torpe y vulnerable. Ahora sí que podemos afirmar que, en un encadenamiento de errores, nos hemos encadenado a una cadena alimentaria que ahoga.

Primero, los motores movidos con petróleo nos llevaron a extender enormemente las cosechas de granos anuales, abriendo y exponiendo periódicamente la tierra a la erosión, que provoca una suerte de esterilización de toda esa vida invisible. No satisfechos con eso, y casi al mismo tiempo, la agonia de la tierra se aceleró con la aplicación de fertilizantes químicos y pesticidas, justamente derivados y extraídos con petróleo, muy eficaces en acabar con el microbioma de estas entrañas maternas. Desconozco si fuimos o no conscientes, pero el paso siguiente fue otro nuevo error biológico, y como dioses enfurecidos decidimos expulsar de la tierra a los animales, para confinarlos y engordarlos a base de granos polianuales, incluso en el caso de los herbívoros que no los necesitan en su dieta. Y cuando la tierra cercana ya estaba muerta o era insuficiente, el petróleo, en un último acto de servicio, puso a viajar el maíz, el trigo o la soja por las autopistas de la globalización.

¿Advierten el subterracidio generado? El exceso de labranza, cual terremoto periódico, destruye el continente, el hogar, las madrigueras de la vida subterránea, a la vez que despierte el carbono hacia la atmósfera en un desequilibrio que todo lo calienta. Los pesticidas y fertilizantes, cual cámara de gas, aniquilan a la población que hubiera encontrado algún lugar seguro donde refugiarse y resistir. Y con la desaparición de la ganadería y sus sustanciosas heces no solo se corta el suministro de alimentos, cual bloqueo yanqui unilateral en toda regla, sino que también se impide la recolonización del hábitat con nuevas vidas microbianas.

Queda claro que la arrogancia del progreso no advierte de la cadena de errores ni mucho menos detendrá (palabra vetada en el diccionario de la modernidad) la situación, pero como era de esperar, el tiempo de la escasez ya ha llegado a su fin y, en breve, sin petróleo, volveremos a la abundancia del SolPadre y la MadreTierra.





# Arkaitzerrekako isuriaren kasuan, hainbat inputatu, instrukzio fasean

GHKko zuzendaria, SBE, teknologiaz arduratzen zen enpresa eta Boldrochi, ikertutako kubetaren instalazioan aritu zen taldea

GuraSOS elkarteak jakinarazi duenez, Zubietako erraustegiaren ondoren dagoen Arkaitzerreka errekaetan izan zen isuria ikertzen ari den Donostiako 5. Instrukzio Epaitegiak beste pauso bat gehiago eman du eta hainbat inputatu ditu: alde bate-tik, Cesar Gimeno Gipuzkoako Hondakinen Kontsorzioko (GHK) zuzendaria; bestetik, SBE (Steimuller Bakoc Enviroment) enpresa alemaniarra, eta Boldrochi multinazional italiarra. SBE enpresa isurketa gertatu zenean erraustegiaren teknologiaz arduratzen zen enpresa zen eta multinazional italiarra, berriz, ikertutako kubetaren instalazioan parte hartu zuen enpresa izan zen.

Inputazio hauez gain, instrukzio epaileak isurketa gertatu zenean erraustegia zein egoeratan zegoen iker dadin agindu du. Era berean, hildako arrain eta aingiretan topatutako kloroalkano sustantzia toxikoa- ren jatorria zein izan zen ikertzeko ere agindu du. Azken pauso hauek instrukzio fasea beste sei hilabetez luza dezaketela zehaztu du GuraSOSek.

Bestetik, Guardia Zibilak egindako ikerketen arabera, arrainetan kloroalkano kopuru handiak zeuden, eta



ZUBIETAKO ERRAUSTEGIA

gaineratu dute oso toxikoak direla, izan ere, gizakiengan minbizia sorbaitezakete. Baieztapen horri gaineratu diote, 2004az geroztik Europako Batasunean aipatu sustantzia hori debekatuta dagoela.

## BERGARAN, MANIFESTAZIOA

“Apirilaren lehen astean Jaurlaritzak Valorgreene enpresari atea ireki zion

Larramendin erraustegi bat jartze-ko”, salatu zuten Larramendiko ahot- sa elkarteko kideek.

Erraustegi horren eraikuntzaren aurka agertu dira Bergarako herritar- rrek eta hori adierazteko proiektuari alegazioak aurkezteaz gain, salake- tak ere jarri dituzte, baita ekainaren 19an manifestazio jendetsua egin ere.

## Aerosorgailuen proiektuen kontrako taldeak sortzen hasi dira

Oleta mendian Capital Energy enpre- sak jarri nahi dituen aerosorgailuen proiektuaren aurkako hainbat talde sortzen ari dira inguruko herrietan. Ez horren kontra soilik, Zazpi Puntetan ere ezarri nahi diren beste bi aerosorgailuen kontrako jarrera ere agerikoa da.

Oletan lau aerosorgailu ezarri nahi dituzte, bakoitza 4,5 megawattekoa.

Zazpi Puntentan, aldiz, bi aerosorgai- lu eta bakoitza sei megawattekoa. Hori guztia egiteko 15,3 milioi euro xahutuko dituzte. Inguruko herrieta- ko bizialgunak kezkatuta daude, izan ere, kaltea ez baitu aerosorgailuak bera bakarrik sortzen, haiek hara era- mateko egin beharreko obrek eragi- ten dituztenak ere aintzat hartu behar direla uste dute.



AEROSORGAILUA

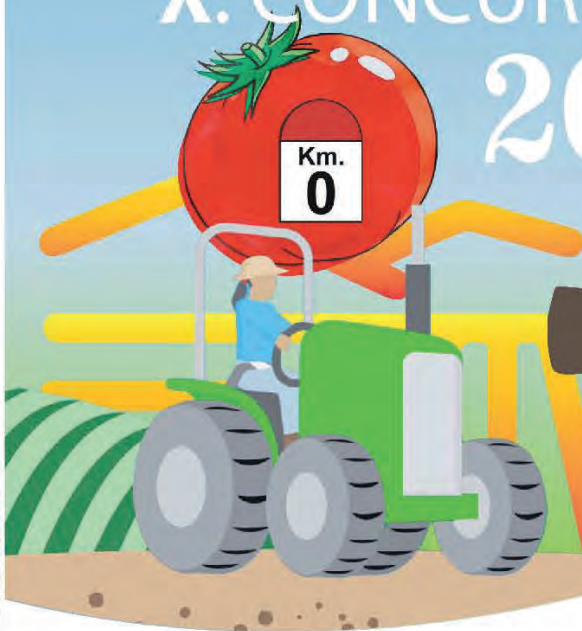


# X. ARGAZKI LEHIAKETA

# ardatza

**ehne**  
euskal herriko  
nekazarien elkartasuna

## X. CONCURSO FOTOGRÁFICO 2022



**Bertan ekoiztu  
eta bertakoa  
kontsumitu\***

**Produce y  
consume local\***

\* Gaiarekin lotura duten argazki onenak sarituko ditugu

\* Premiaremos las mejores fotos relacionadas con este tema

### SARIAK / PREMIOS

1. Asteburuko egonaldia,  
8 kiderentzako gehienez  
Gainkobordan (Etxalar) /  
Estancia de fin de semana  
para 8 personas máximo en  
Gainkoborda (Etxalar)

2. Gurdik eskainitako  
produktuen saskia / Lote  
de productos ofrecido  
por Gurdi

3. Mahastietan gurdian  
ibilaldia (12 kide gehienez)  
/ Paseo en carreta por los  
viñedos (12 personas max.)

+info y bases + info+ eta oinarriak:



<https://twitter.com/EHNEindikatua>  
<https://www.facebook.com/PrentsaEHNE/>  
<https://www.instagram.com/ehne.eus/>



INSTAGRAM  
#ardatza  
@ehne.eus



**Gainkoborda**  
Landa apartamentua /  
Apartamento rural  
8 plazas / 8 plaza  
Etxalar (Nafarroa)

☎ 637 466 107  
info@gainkoborda.com  
www.gainkoborda.com



**Gurdi**  
EHNEUR

Nekazaritza, abeltzaintza  
eta lorezaintzan adituak  
Nekazaritza Lorezaintza  
Abeltzaintza Maskotak  
Ferreteria Etxea/kanpin

Anoeta (Gipuzkoa)  
☎ 943 655 880

[gurdi.com](https://gurdi.com)



**Bodegas  
Lezaun**

Vinos ecológicos y  
enoturismo

Lakar (Nafarroa)

☎ 948 514 339  
info@lezaun.com

Antolatzailea / Organiza: **Ardatza / EHNE**





MERKATURATZERAKO 2023 EDO 2024A IZANGO DELA ADIERAZI DUTE

## Hegazti gripearri aurre egiteko bi txerto esperimentatzen ari dira

Frantziar estatuan ari dira egiten esperimentua, baina ez du sektorearentzako erabateko itxaropenik piztu

Gipuzkoan hegazti gripearren hiru kasu atzeman ondoren, hegazti hazle guztiak belarriak tente jarri ditu. Gaitzaren bilakaerak asko baldintza dezake oilasko, oilo, ahate, zein bestelako hegaztien hazkuntzen aritzen direnen jarduna. Iparraldean baserritarren artean

**En Francia están**

**experimentando dos vacunas**

**para hacerle frente a la gripe aviar**

aparteko itxaropenik piztu ez duen arren, jakitera eman dute bi txerto esperimentatzen ari direla hegazti gripearri aurre egin ahal izateko. Maiatzaren 10ean hasi ziren eta Landetako eta Gers Departamentuetako baserri banatan bi laborategitako txertoak ari dira probatzen. Bat Alemaniako Boehringer laborategiarena da eta bestea Ceva Sante Animal-ena.

Testa egiten ari zaizkien ahateak ez dira merkaturako. Oraingo hamar lekutan egingo dituzte frogak: lehen txertoa ahatekumeei jartzen diete eta bigarrena hiruzpalau astetara. Hiru hilabete igaro ondoren, txertoa jaso duten ahateak Osasun Segurtasun Agentzia nazionalera bidaliko dituzte, bertan birusari aurre nola egiten dieten aztertzeko.

Aipatu esperimentuak sei hilabete iraungo dituela adierazi dute, eta emaitzak eztaba daezinak badira ere, jakinarazi dute txertoa ezingo dela merkaturatu 2023-2024ra arte gutxienez. Sindikatuetatik dei egin zaie agintariei sektore industrialia beste era batera kudea dezaten eskatuz, bestela horrelako gaitzek ez baitute mugarik izango.

[ 11 ]

**BASARTE S.C**

**ESPECIALIDAD EN CIERRES GANADEROS**

ABELTZAINZA-ITXITURETAN ESPEZIALIZATUAK

**COLOCACIÓN DE TOPONIMIA**

TOPONIMIA-EZARPENAK

**CERRAMIENTOSNARBAIZA@GMAIL.COM**

**635-726-629 655-175-794**



# Artile bilketari ekin diote Gipuzkoako eskualde guztietan

Artilea entregatzeko aldez aurretik hartu behar da hitzordua



HITZORDUA 627 452 397 TELEFONORA DEITUTA ESKURA DAITEKE

[ 12 ]

Ekinaren 29an ekin zioten artile bilketari. Aurten ere azken urteetan egindako bilketa mota berdina antolatatu dute Lurgintzak, Landaolak eta Abelurrek Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzarekin. Antolatzaileek adierazi dutenez, artile bilketaren kostua ardi kopuruaren arabera izango da (eskubiko beheko koadroan ikus daitezke zenbakekoak). Era berean, gogorarazi dute, artilea entregatzeko hitzordua aldez aurretik hartu behar dela 627 452 397 telefono zenbakira deituta

eta zein lekutara eramango den zehaztu behar dela (zein lekutan eta zein egunetan bilduko den artilea ezkerreko koadroan ikus daiteke). Hitzordua hartzerakoan, artzainaren izena, deiturak, helbidea eta NAN zenbakia eman beharko dira, baina aipatu datu horiek bat etorri behar dute Aldundiaren kanpainako datuetan erregistratuta dagoen izenarekin, izan ere, informazio hori erabiliko baita faktura egiteko. Faktura hori izango da edozein ikuskapenen

0166. Hori egin izanaren egiaztagiria erakutsi beharko zaio arduradunari artilea entregatu aurretik, izan ere, hori ez badu ezingo baitu artilerik entregatu. Artilea entregatu ondoren arduradunak faktura emango dio artzainari.

Zakuak artzainak berak hustu beharko dituela zehaztu dute eta adierazi ulertzen dutela ahalegin handiagoa suposatzen duela artzainarentzako, baina bilketa kostuak gehiago handitu ez daitezen erabaki dutela horrela egitea.



## Egutegia

- » **Uztailak 4** -Mendaro: Igartualdea poligonoa, 2C
- » **Uztailak 6** -Oñati: Urrutxulo ekarpen gunea.
- » **Uztailak 11** -Oiartzun: Makutxo bidea, 5.
- » **Uztailak 13** -Asteasu: Agroaldea, poligono industrial, 188.
- » **Uztailak 18** -Azpeitia: Lasao, Anardi area aldeko aparkalekuan (Corrugadosen parean).
- » **Uztailak 27** -Berastegi: Artalekun, Aitzerga auzoa.



Para realizar la entrega de la lana se debe pedir cita previa y abonar la cuantía correspondiente

aurrean, artilearekin zein kudeaketa egin den egiaztatzeko balioko duena. Bestetik, artzainak azken erroldan zenbat ardi dituen adierazi beharko du.

Horrez gain, artzainak artilea entregatu aurretik dagokion diru kopurua sartu beharko du honako kontu korrontean, kontzeptuan izen abizenak eta baserria adierazita: Kutxabank: ES98 2095 5029 1110 6295



## Tarifak

Aipatu kopuruek BEZa barne dute.

- » **1-50 buru** -36,30€
- » **51-100 buru** -60,50€
- » **101-150 buru** -84,70€
- » **151-200 buru** -108,90€
- » **201-250 buru** -133,10€
- » **251-300 buru** -157,30€
- » **301-350 buru** -181,50€
- » **351-400** -205,70€
- » **401-500** -254,10€
- » **501-600** -302,50€
- » **601-700** -350,90€
- » **701-600** -400€



# TicketBAI no será obligatorio en Álava para autónomos de más de 60 años

También se retrasa su implantación definitiva al mes de diciembre

La Diputación Foral de Álava ha decidido eximir a los profesionales autónomos de más de 60 años de edad de la obligatoriedad de implantar TicketBAI en sus negocios. Además, ha decidido ampliar en dos meses el plazo para la utilización obligatoria de este nuevo sistema. Por tanto, el plazo para su aplicación definitiva se retrasa hasta el 1 de diciembre de 2022.

TicketBAI es un software de facturación que deberán utilizar todas las personas físicas y jurídicas que ejercen una actividad económica en la Comunidad Autónoma Vasca. Es un



UAGA HA PEDIDO LA EXENCIÓN

proyecto común de las tres Haciendas Forales y del Gobierno Vasco para avanzar en la lucha contra el fraude fiscal. Están exonerados de su uso todos aquellos agricultores y ganaderos que tributen bajo el régimen especial agrario.

La exención para los autónomos de más de 60 años fue una de las peticiones que realizó UAGA, con el fin de evitar trabas administrativas a los agricultores y ganaderos de mayor edad y prevenir de esta forma el cierre anticipado de sus explotaciones.



Araba  
Kalitate

[ 13 ]



araba  álava  
foru aldundia diputación foral



POLILLA DEL RACIMO.

## Ayudas para proyectos contra la polilla del racimo en el viñedo

También se han convocado ayudas para diversificación de cultivos

La Diputación de Álava ha publicado recientemente el Decreto Foral por el que se establecen las bases de la ayuda para desarrollar la estrategia de lucha contra la polilla del racimo mediante la aplicación de técnicas de confusión sexual en viñedo. Su finalidad es fomentar proyectos colaborativos de aplicación de esta técnica en Álava.

Se ha establecido un importe máximo por beneficiario de 2.000 euros. El plazo de solicitud estará abierto del 26 de julio al 15 de agosto, ambos inclusive.

### AYUDAS A LA DIVERSIFICACIÓN

En otro orden de cosas, Gobierno también ha convocado ayudas a la diver-

sificación subsectorial agraria, bajo el régimen de ayudas minimis. El objetivo de estas ayudas es potenciar la puesta en marcha de nuevos nichos agrarios de calidad, que favorezcan a procesos de transformación y rejuvenecimiento en el sector agrario.

Se podrán solicitar estas ayudas para los siguientes subsectores: Lúpulo, cereales panificables, frutos secos (Nogal y Avellano), frutales de mesa, trufa, horticultura extensiva de regadío, oleaginosas para alimentación humana o animal, caprino de leche y equino encurance. El importe por persona beneficiaria y línea subvencionable no podrá superar la cuantía máxima de 7.000,00 euros. El plazo está abierto hasta el 1 de agosto.

## UAGA participa en el Comité Asesor del proyecto ECOFFEEED

El proyecto de innovación ECOFFEEED, iniciado en otoño de 2020, tiene como objetivo desarrollar e implementar una solución innovadora y sostenible para la recuperación del poso de café como ingrediente alternativo en dietas de ganado productor de leche, fomentando así la economía circular.

Este mes de junio UAGA ha participado en la reunión del Comité Asesor del proyecto. Este Comité está constituido por agentes expertos e independientes al proyecto en representación de la cadena de valor y de los agentes interesados, con el propósito de realizar el seguimiento del proyecto para obtener las aportaciones de los agentes de interés.

La reunión ha servido para mostrar los avances y resultados obtenidos hasta la fecha en las pruebas piloto en alimentación de ovino de leche y recabar las aportaciones de los integrantes del Comité Asesor.

Puedes ver la información del proyecto y ampliar los contenidos del mismo tanto en la web de UAGA como en la propia web del proyecto en la siguiente dirección: <https://ecoffeed.azti.es>

## WhatsApp UAGAiNFO: toda la actualidad del sector, ahora en tu whatsapp

UAGA ha puesto en marcha un nuevo canal de noticias, con el fin de que dispongas de toda la información del sector agroganadero de la manera más rápida y cómoda para ti.

A partir de ahora, puedes recibir todas las noticias de UAGA a través de Whatsapp. Solo tienes que

seguir estos pasos:

- Guarda el teléfono 638 319 846 en tu agenda de contactos del móvil
  - Envíanos un Whatsapp solicitando el alta en el servicio, indicando tu nombre y dos apellidos.
- Tras darte de alta, cada semana recibirás todas las noticias de UAGA por este nuevo canal.



INFOGRAFÍA DEL PROYECTO.



# EHNE-Nafarroa presenta alegaciones a la modificación de la orden foral de uso del fuego

Propone que se deje de cosechar en alerta naranja y no en amarilla

EHNE-Nafarroa ha presentado una serie de alegaciones a la modificación de la Orden Foral que regula el uso del fuego en suelo no urbanizable para la prevención de incendios forestales. Así, nuestro sindicato ha propuesto que la imposibilidad de emplear maquinaria pesada en situaciones de meteoalerta se active cuando esta sea de carácter naranja y/o en horas concretas del día, previo aviso.

No estamos en absoluto de acuerdo en que se aplique en situaciones de meteoalerta amarilla, tal y como propone el texto original de dicha modificación, dado que ello va a dificultar enormemente las labores habituales en lo que se refiere a la cosecha del cereal, pues van a ser un buen número de días veraniegos los que se cataloguen como alerta amarilla, restringiendo las jornadas cosecheras y, por tanto, provocando mayores pérdidas en el sector.

Entendemos, por contra, que más allá de los avisos de AEMET, si existe una combinación de temperaturas altas, velocidad elevada del viento y baja humedad relativa, umbrales que habría que definir, en esos días concretos es asumible detener la actividad agrícola, previo aviso a los afectados. No estamos de acuerdo con que no se



SI SE APLICA LA NORMA, SE VAN A VER RESTRINGIDAS LAS JORNADAS COSECHERAS

pueda utilizar durante la noche, a partir de una hora después del ocaso, maquinaria susceptible de generar incendios, puesto que con la puesta de sol bajan las temperaturas y, con ello, el riesgo de que se produzcan fuegos. Hemos alegado, además, que hay que distinguir entre las labores agrícolas en secano de las de regadío por aspersión, considerando que en estas últimas no deberían existir restricciones, al igual que en parcelas de forraje, ya que una hierba segada y empaquetada es un seguro frente al riesgo de incendios.

Consideramos una obligación extra muy difícil de cumplir el que, una vez cosechadas, se deban labrar aquellas parcelas agrícolas colindantes con núcleos urbanos, carreteras de cualquier orden, vías férreas y masas arboladas continuas de más de 10 hectáreas, pues sería mejor recoger y empacar la paja de cereal cuanto antes y posteriormente hacer cortafuegos de una anchura de 8 metros. Por último, proponemos que sea recomendable y no obligatorio disponer en el vehículo de un equipo de extinción portátil de agua.

[ 15 ]



**Concesionario Oficial John Deere**  
Venta y alquiler de maquinaria

[www.lamusayservicios.com](http://www.lamusayservicios.com)

Orkoien: 948 30 38 09  
Tafalla: 948 70 39 27  
Tudela: 948 82 22 39  
Vitoria: 945 10 23 20







**E**x presidente de Uruguay (2010-2015), además de ministro de Agricultura, Ganadería y Pesca (2005-2008) y militante de los Tupamaros, por lo que sufrió prisión durante casi quince años y recibió seis balazos, José Mujica es, sobre todo, un agricultor que disfruta a los 87 años de una pequeña porción de tierra en su humilde chacra (granja). Apartado ya de la primera línea de la política, atiende con gusto a ARDATZA en su número 600, bajo la condición de que hablemos exclusivamente del sector primario. Nada que objetar, es lo que estamos deseando, escuchar las palabras de un sabio.

**Es productor de flores. ¿Qué representan para usted?**

En Uruguay había una fuerte cultura de homenaje a los muertos y la gente iba mucho al cementerio, estoy hablando en términos pasados. Hoy ha habido cambios brutales y es una industria prácticamente liquidada en el país. Nos han invadido las flores

**“ Los más importantes cultivadores de flores de Uruguay fueron japoneses ”**

[ 16 ]

artificiales de fabricación china, que son espléndidas y muy durables (con ironía). Y están sustituyendo las costumbres, como en otras tantas cosas. Sin embargo, la agricultura sigue existiendo y seguirá existiendo, expresándose en otras cosas, que siguen estando y son importantes.

**¿Por qué se inclinó a producir crisantemos específicamente?**

Tenían un alto consumo en determinadas fechas, el día de la madre, el día del padre, se acostumbraban a regalar. No los primeros, pero sí los más importantes cultivadores de flores de Uruguay fueron japoneses y no cabe duda de que alguna de sus tradiciones y costumbres se insertaron también en nuestro país.

**¿Qué es lo que más le atrae de su**

TEXTO Y FOTOGRAFÍAS:  
JULIO “PATA” EIZMENDI

## José Mujica

AGRICULTOR Y EX PRESIDENTE DE URUGUAY

**“No puedo desprenderme de la tierra porque es una forma de vivir”**







### vida como agricultor?

A mí me atraen todos los misterios de la tierra. La tierra es femenina y, a veces, los humanos, muy imbuidos del sentido de propiedad, dicen “tengo tanto de tierra”. Y se olvidan que, en realidad, la tierra nos tiene a nosotros. O, mejor dicho, que nosotros pasaremos y la tierra quedará. Es todo un universo. Cuando pude empezar a leer alguna ciencia, me dejó impresionado el mundo complejo que hay en los primeros centímetros del suelo, eso que se llama edafón, ese gigantesco laboratorio de vida microscópica que nos mantiene y, sin el cual, sería imposible la vida arriba de la tierra. No soy creyente, tal vez tengo reminiscencias de un poco de panteísmo.

### Usted podía haber hecho otras cosas después de su etapa política y optó por la agricultura. ¿Por qué?

Volví a lo que hacía antes. No puedo desprenderme de la tierra porque es una forma de vivir.

### ¿Qué le impulsó a llevar a cabo la iniciativa de crear una escuela agraria?

El que caí en un barrio donde la actividad principal era la producción de hortalizas de hoja: lechugas, repollos, acelgas, etc. Ese tipo de verduras que no puede viajar muy lejos y que consume la ciudad capital. Pero veía en los campos pura gente veterana trabajando y pensé que algo que era tradicional había que ponerle un poco de pimienta moderna tecnológica y ayudar a que las nuevas generaciones encaren la vida sin olvidarse de la tierra. Es también una forma cultural de asegurar la comida de mi pueblo.

### ¿Qué les ofrece la agricultura a los jóvenes que participan en ella?

La aventura de luchar con una profesión que tiene muchos inconvenien-

tes y que tiene una peculiaridad. Puedes aprender mucho teóricamente, pero si no trabajas en lo concreto, todo lo que aprendiste teóricamente es como un barniz. Hay que bajar a los hechos para construir la personalidad de un verdadero agricultor.

### En nuestro país, cada vez son menos los jóvenes que optan por la agricultura como medio de vida. ¿Cómo podemos atraerlos a esta actividad?

No sé, hay que revalorizarla desde el punto de vista cultural. Es una profesión muy vieja, pero ha sido sustituida por otro conjunto de actividades y la organización del mundo, la megálpolis, ha contribuido a crear una cultura que nos aleja del desafío inmediato con la naturaleza. Es importante el hecho de que haya niñas y niños que nazcan en el campo, y que se sostengan. Y puedan darle valor y reconocimiento a lo que hacen. Hay un problema de visión cultural muy antigua, que se piensan que el trabajo de la tierra es puro atraso o es una cuestión de ayer, pero hasta ahora no he visto que las

**“La tierra es femenina, todo un universo, nosotros pasaremos y ella quedará”**

computadoras produzcan comida, ni la civilización digital. Creo que todo eso puede ayudar,

pero hay que seguir produciendo comida y eso se llama trabajar la tierra.

### Ha afirmado que “el campo necesita de la mujer”...

Sí, el campo femenino. En muchísimas civilizaciones antiguas, la agricultura se representaba con una diosa, símbolo de la fertilidad. La

**“No he visto que las computadoras ni la civilización digital produzcan comida”**

agricultura es creadora de nuevas cosas que tienen que ver con el sostenimiento de la vida, de ahí

la importancia que tiene esta función y la presencia de la mujer. Seguramente, la inventora de la agricultura en todas las civilizaciones ha sido la mujer porque tenía la respon-





MUJICA ASEGURA QUE EL URBANISMO ACTUAL “ESTÁ TIRANIZADO POR LOS INTERESES INMOBILIARIOS”

[ 18 ]

sabilidad de cuidar la crianza y el hombre salía a cazar, y la caza era ecléctica. Un poco de agricultura alrededor era vital, aseguraba que hubiera algo para comer.

En las entrevistas que le realizan mencionan anecdóticamente su carácter agricultor. ¿Puede ser un

“ El sujeto con un carrito en el súper rememora al viejo cazador ”

reflejo de la distancia que hay entre una parte de la humanidad y la naturaleza?

Vivimos en un mundo terriblemente urbanizado, crecientemente urbanizado, que inconscientemente ese mundo siempre tiene nostalgia de nuestros antepasados, pero es una nostalgia inconsciente. Hay que

poner alguna macetita en el apartamento para que haya un vegetal vivo. O inventan unas estufas que son leños, pero en realidad son estufas que funcionan a gas. Necesitan mentirse para vivir, porque están pagando tributos a los hombres primitivos. Aunque el sujeto no lo sabe, cuando anda por las góndolas del supermercado con un carrito, está rememorando al viejo cazador que llevamos dentro (se ríe).

¿Cómo vive esa distancia? ¿Cómo podemos volver a reconectar la humanidad con la naturaleza?

No sé, no sé, y lo que tengo claro es que hay que cuidar a los agricultores que quedan, que hay que promoverlos y también premiarlos económicamente. Hay algunos países que han entendido esto, como Francia, donde los agricultores tienen un peso social muy por encima de la cantidad que son, es porque están

incorporados a la cultura francesa. Y desde ese punto de vista, aplaudo a Francia.

Le hemos podido leer en diferentes entrevistas que se debe repensar el urbanismo. Explíquenoslo.

“ Hay que cuidar y promocionar a los agricultores que quedan ”

Sí. Pienso que el urbanismo en gran parte está tiranizado por los intereses inmobiliarios y no está pensado a favor de la felicidad humana. Entonces, hacemos un urbanismo que va para arriba y amontonamos gente, porque el terreno vale mucho. Y, como el terreno vale mucho, hay que hacer ese disparate. Y la gente vive en bloques de apartamentos, en los que ni se conoce, ni se saluda,



parecen extraños. ¿Por qué? Porque el homo sapiens tiene ciertas medidas y antropológicamente puede registrar 30 o 40 afectos, no muchos más. Y se produce la soledad en medio de la multitud. Creo que las ciudades tenían que ser pensadas procurando ayudar a que la gente sea feliz y no ser construidas por el interés inmobiliario. Creo que las

“ Las ciudades tenían que ser pensadas para procurar que la gente sea feliz ”

grandes ciudades son un error humano, las megalópolis son un brutal error humano. Que se podrían organizar ciudades más pequeñas, unidas por un tren, donde fuera fácil la comunicación, pero donde la gente tenga una escala conocida y aceptable. Pero, insisto, esto tiene poco que ver con el interés inmobiliario.

¿Por qué los científicos no nos toman en serio a los y las agricultoras?



MUJICA VIVE HUMILDEMENTE EN SU CHACRA

PATA EIZMENDI



MUJICA APUESTA POR PROMOCIONAR Y PREMIAR ECONÓMICAMENTE A LOS PRODUCTORES AGRÍCOLAS



En algunos países, la ciencia tiene que penetrar más en la agricultura y hay que realzarla. Hay mucho que aprender de los agricultores y estos tienen mucho para aprender de la ciencia. Pero el grueso de la ciencia está prácticamente en las grandes ciudades y dependiente de los grandes centros urbanos y está somáticamente desconectada del mundo real de la naturaleza.

“La ciencia está somáticamente desconectada de la naturaleza”

**¿Cómo podemos conseguir que se investigue para crear soluciones viables a la agricultura familiar?**

Una de las medidas es tener un sistema impositivo de impuestos asignados a la investigación, como más o menos practica Holanda. Cada producto agrícola que se vende, en la boleta hay un tanto por ciento que se destina a la investigación, sí o sí.

No porque se le ocurra al gobierno, es algo que está dispuesto. Y eso te asegura que Holanda, que es un país pequeño, muy pequeño, es el segundo exportador mundial de bienes agrícolas en materia de valor, no de volumen. ¿Qué es lo que venden? Conocimiento, a través de las semillas o de las nuevas variedades. ¿Por qué? Porque lo que está vendiendo es talento.

**Suele poner como ejemplo la agricultura familiar japonesa. ¿Explíquenos por qué?**

Porque, aunque muy escasa en el recurso tierra, ha logrado formas notables de aprovechamiento combinando diversas creatividades de la propia naturaleza. Por ejemplo, plantan arroz en parcelas pequeñas y lograron domesticar un patito que vive adentro del arroz y que se come a los insectos que atacan al arroz, y el movimiento de nadar de los patitos le hace mucho bien al crecimiento de las plantas. Y así podría relatar una cantidad de tecnologías que han desarrollado los japoneses con una

paciencia milenaria, desde luego. Por eso los admiro.

**Habla sobre crear un lobby de agricultura familiar. ¿Cómo lo podemos conseguir?**

El enemigo más importante que tiene la agricultura familiar son los lobbies de mercadismo y son concentradores brutales de la compra e

“Se necesita un mercado más parcelado, sin monopolios”

imponen condiciones que esclavizan a los agricultores. Se necesita un comercio mucho más parcelado, mucho más de clase media, mucho más de pequeños comercios, que no puedan hacer concentraciones monopólicas, porque los agricultores son muchos que van a vender a pocos. Y esos pocos terminan poniendo las condiciones. El margen que tienen los escalones de intermediación son oprobiosos.





Defiende que la despensa debe estar cerca de la cocina y la necesidad de vender nuestros productos sin intermediarios y que nuestra producción debe ser diferenciada. En un mercado saturado de marcas, ¿cómo cree que podemos diferenciarnos?

Y el derecho a sacar las marcas propias de los agricultores agremiados. Como estamos en un mundo que los grandes se comen a los pequeños, estos últimos tienen que entender que hay que juntarse para pelear con los grandes. Y eso se llama cooperativizarse, juntarse, hacer sociedades... De a uno solo, imposible.

En el comercio y las relaciones entre productores agrícolas y ganaderos del mundo, ¿cómo generar una inte-

“*Quienes producen deben luchar para apropiarse de todos los escalones*”

relación entre ellos? ¿cómo debería ser la fuerza unitaria defendiendo intereses comunes?

Dependemos unos de los otros, pero pienso que quienes producen deben luchar para apropiarse de todos los escalones o incidir en todos ellos. Por ejemplo, en mi país, la leche del día tiene un origen de producción típicamente familiar, pero logró sobrevivir y expandirse porque allá en la década del 30 lograron organizar una cooperativa, que es hoy la



PATA EIZMENDI

LOS GOBIERNOS NO PUEDEN SER INDIFERENTES ANTE LAS MULTINACIONALES

empresa más grande que tiene este país, una cooperativa que se llama Conaprole. Y fue por ese hecho de estar agremiado y de que la etapa industrial está políticamente manejada por los que son los que producen la leche. Si fuera una empresa transnacional que compra la leche, no hubiera pasado lo que ocurrió en aquellos años.

¿Qué se puede hacer contra las multinacionales del sector, que prosti-

tuyen la agricultura y ganadería? Hay que luchar políticamente para que los gobiernos no se hagan indiferentes del asunto. Esa es una respuesta de carácter político. La culpa no la tiene el chanco, sino el que le rasca el lomo.

[ 21 ]



**Aizarnazabal**  
**VII. Sagardo Lehiaketa**  
 2022KO UZTAILAREN 23AN, LARUNBATA. ARRATSALDEKO 6ETAN.  
 SAGARDO ETA PINTXOAK  
 HERRIKO TRIKITILARIAK ALAITUTA!!!!  
 Herriko Plazan.  
 ANIMATU !!!!!



AURKEZPENA EGIN ZUTENeko IRUDIA

## Aretxabaletan dagoen Behizain eskola aurkeztu dute

Esnetarako behien sektorean aritzen direnen egunerokoa ikasteko eskola izango dela diote

Lakuak, HAZIk eta Gomiztegi kooperatibak ekainaren 6an Behizain Eskola aurkeztu zuten. Behizain Eskola da, ohar batean azaldu zutenenez, "kalitatezko prestakuntzaren bidez esnetarako behien azpisektorea biziberritzeko bere ibilbidea hasten duen zentroa". Artzain Eskolaren esperientzia du oinarri, duela 25 urtetik urtero ikastaro bat ematen baitu ardiaren sektorean profesionalki aritu nahi duten gazteak trebatzeko, eta zentro berriak "eredu pedagogikoa behien behar espezifikoetara" egokituko du. Areantzako

(Aretxabaleta) Etxebarri baserrian Behizain Eskolaren prestakuntza ekintzak burutuko dira. Julen eta Agustin Abasolo anaiek urte askotako esperientzia dute sektoreko profesional gisa eta haiek kudeatuko dute ikastaroa. 260 abelburu, 80 hektarea lursail, larre mekanizagarriak (siloak lortzeko) eta artzaintzarako larre soilak dituzte. Esparru horretan arituko eta lan egingo dute ikastarotan sartuko diren pertsonen, baserrien eta esnetarako behien sektorean aritzen diren enpresen eguneroko errealitatera hurbilduz.

## Haragi sektoreari zuzendutako laguntzak argitaratu dituzte

Eusko Jaurlaritzak jakitera eman zuen haragitarako behi, ardi, ahuntz, hegazti eta untzi hazleentzako aparteko diru laguntzak argitaratuko zituela ekainaren 8an.

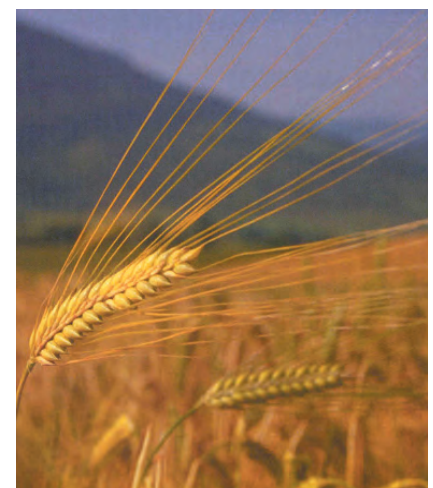
Aipatu laguntza hauek Ukrainako gerraren ondorioz sortutako krisiari aurre egiteko asmoz bideratu dituzte, alde batetik FEAGAK 0,9 milioi euro jarrita eta bestetik, Eusko

Jaurlaritzak 1,8 milioi euro jarrita. Guztira, 2,7 milioi euro banatuko dituzte.

Eusko Jaurlaritzatik jakinarazi zuten sektorearen egoera oso larria dela ikusirik, ofizioz bideratuko zituztela diru laguntza horiek eta gaineratu hiru hilabeteren buruan banatuko zituztela: "Ordainketa egiteko epea irailaren 30ean amaitzen da".

## Gariaren mundu mailako prezioa %56 igo da azken urtean

Elikagaien munduko prezioak apalki jaitsi ziren maiatzean bigarren hila-betez jarraian, nahiz eta gariaren eta etxeko hegaztien haragiaren prezioak igo egin ziren, FAOren arabera. Gainera, duela urtebeteko datuekin alderatuta, oso altu segitzen dute. FAOren zerealen prezioen indizeak %2,2 egin zuen gora, gariaren prezioek bultzatuta: %5,6 igo ziren apiriletik maiatzera eta %56,2 duela urtebeteko balioarekin alderatuta. Indiak iragarritako ustategien debekua eta herrialde esportatzaile nagusietako laboreen egoeraren inguruko kezka onorio da igoera hori, baita Ukrainan ekoizpena murrizteko aurreikuspenen ondorio ere. Bien bitartean, FAOren haragiaren prezioen indizeak maximo historiko berri bat lortu zuen, %0,6 igo baitzen maiatzean, nahiz eta behi-haragiaren munduko prezioak egonkor mantendu ziren eta txerri-haragiarenak jaitsi egin ziren. Igoera hori etxeko hegaztien haragiaren nazioarteko prezioen igoera nabarmenaren ondorio izan zen, Ukrainako hornidura-katearen etengabeko gora behereen eta hegazti gripearen kasu berrien ondorioz.



TRIGO





# Esne Kontratuaren dekretu berriak, hainbat baldintza aldatzen ditu

Ekoizleak eskaintza jaso eta hamabost egunen buruan idatziz erantzun beharko du onartzen duen edo ez

Ministroen Kontseiluak esne-sektorearen kontratazioari buruzko arau-aldaketak jasotzen dituen Errege Dekretua onartu du, Elikagaien Katearen Legea betetzen dela bermatzeko. Berrikuntza nagusien artean dago, sei hilabetetik gorako iraupena duten prezio finkoko kontratuak dituzten ekoizleek beste kontratu-eskaintza bat eskatu ahal izatea. Berrikuspen hori eskatu ahal izango dute, baldin eta frogatzen bada, gutxienez hiru hilabetez, indarrean dagoen kontratuaren barruan, ekoizpen-kostuen igoera iraunkorra eta jarraitua gertatu dela, eta,



horren ondorioz, ekoizleak kostu horiek baino prezio baxuagoa jasotzen duela entregatutako esneagatik. Horrez gain, esnearen prezioagatik jasotzen diren eskaintzek honako baldintza hauek bete behar dituzte: Ekoizleak eskaintza jaso eta 15 egunen buruan idatziz erantzun behar du egindako eskaintzarekin ados dagoen edo ez duen onartzen. Hala

egin ezingo ez balu, eskaintza ez duela onartzen ulertuko baita. Bestetik, eskaintzan zehaztu beharko da Jatorri Izendapenen batera, Adierazpen Geografiko babestu batera, zein Bermatutako Tradizional Berezia (Especial Tradizional Garantizada) bideratuko den esnearen prezioa, baita hara bideratuko den litro kopurua ere. Gogoratu! Bi kontratu original sinatu beharko direla: bata ekoizleak hartuko duena eta bestea enpresak gordeko duena. Era berean, bai eskaintzak eta baita kontratuak ere, gutxienez lau urtez, gorde behar dira.



**Toro completísimo: Súper Tipo y Producción**

**¡¡Ahora disponible en Sexado!!**

**Dolomita Delta Jaidyn et**  
Drost x Esperanto x Reflector



DE BIESHEUVEL JAVINA 19 ET (VG-88)



**spermvital**

**aberekin**

**Alta Fertilidad**  
**Genética de Confianza**  
[www.aberekin.com](http://www.aberekin.com)



# UAGA participa en Ecowine 2022, simposio sobre el futuro del vino ecológico

En los últimos cinco años el cultivo de viñedo ecológico se ha duplicado en la CAV

UAGA ha participado a principios de junio en el simposio EcoWine, celebrado en Laguardia y en el que se trataron algunas de las claves del sector ecológico vitivinícola.

El evento fue organizado por Neiker, en colaboración con el Consejo de Agricultura y Alimentación Ecológica de Euskadi (EKOLURRA), Basque Wine y la Sociedad Española de Agricultura Ecológica (SEAE). En él participaron más de 180 asistentes y numerosos profesionales expertos en el mundo del vino a nivel nacional e internacional han debatido sobre el futuro del sector.



EL SIMPOSIO FINALIZÓ CON UNA VISITA TÉCNICA A PARCELAS DE BODEGAS FAMILIARES.

## CRECIMIENTO

Es una realidad que el sector ecológico está creciendo a nivel internacional. El País Vasco sigue también esa tendencia, ya que según datos de Ekolurra, en los últimos cinco años el cultivo de viñedo ecológico se ha duplicado en la Comunidad, con un total de 984 hectáreas certificadas en ecológico, de las que 944 se encuentran en Álava.

Durante el evento, de tres días de duración y con un enfoque muy participativo, se trataron temas de gran


relevancia en el sector como la vinculación existente entre la producción ecológica y la calidad del vino, la adaptación de la viticultura al cambio climático y la normativa específica sobre producción ecológica.

Además, se pusieron sobre la mesa asuntos de gran actualidad como la disminución de la huella de carbono en el proceso de elaboración del vino, desde la viña a la copa, la diversidad varietal existente y futura de la vid para afrontar el cambio climáti-

co, o la caracterización química, microbiológica y las propiedades organolépticas de los vinos ecológicos.

También se realizaron coloquios y debates sobre el posicionamiento de los vinos ecológicos en el mercado, su capacidad de comercialización, y el factor diferencial de la sostenibilidad desde tres puntos de vista fundamentales: el medioambiental, el económico y el social.

[ 24 ]



# Baserritarren eguna

## 2022ko uztailaren 25ean

- EUSKADIKO BLONDA TXAPELKETA
- SAGARDO ETA GAZTA ERAKUSKETA  
ETA TXAPELKETA
- HEGALUZE PARRILAN ETA  
MODU TRADIZONALEAN  
ERRETAKO TXAHALKIAREN DASTAKETA





RURAL KUTXA

Beti *hurbil*

# Siempre *cerca*

En Rural Kutxa estamos todavía  
más cerca y seguimos siendo  
*los mismos de siempre*

Es importante que sigamos  
evolucionando juntos

Porque no hay que dejar de soñar

## Beti *hurbil*

Rural Kutxan are hurbilago gaude  
eta *betiko berberak* gara oraindik

Garrantzitsua da elkarrekin eboluzionatzen jarraitzea

Amesteari utzi behar ez zaiolako

[www.ruralkutxa.com](http://www.ruralkutxa.com)







LOS PERROS PASTORES EJERCEN UNA LABOR RECONOCIDA EN LA REFORMA DE LA LEY

## Modificación parcial de la ley navarra de animales de compañía

Los perros pastores quedan exentos de algunas obligaciones incluidas en dicha normativa

[ 26 ]

Tras aprobarse el pasado 9 de junio una modificación de la Ley Foral 19/2019 de protección de los animales de compañía, los perros pastores no tendrán que cumplir algunas de las obligaciones que se encontraban especificadas en dicho reglamento. Así, entre otras, se incluyó un artículo específico para definir a lo que se considera como animales de trabajo, entre los que se incluyen a los perros utilizados para proteger y cuidar del ganado.

En concreto, tras retocar el artículo 6.6, se le exime de la obligación de ser sometidos a cualquier método de control para evitar la reproducción incontrolada. En este sentido, no se les considera en riesgo de contacto no controlado con otros animales durante la participación en su actividad propia.

También quedan excluidos de cumplir con las obligaciones de los apartados 14, 15 y 26 del artículo 7, en lo

que se refiere a sus funciones defensivas, siempre que ello no les provoque lesiones, dolores, sufrimientos o angustia de forma no justificada por su actividad. Del mismo modo, están exentos durante el ejercicio de las funciones propias de dichos animales el que no puedan estar en aquellos lugares en que no pueda ejercerse sobre los mismos un adecuado control de supervisión.

### LEY DE PROTECCIÓN ANIMAL

Hay que recordar que por otro lado se encuentra la Ley de Protección y Derechos de los animales, de índole estatal, que también afecta a los perros pastores y de guarda del ganado. Entre otras cuestiones, esta normativa recoge que

dichos canes no podrán trabajar en dicha actividad hasta no haber cumplido los 18 meses y que, cumplidos los 7 años, será necesario un informe veterinario para seguir con su labor.

**No estarán obligados a métodos de control para evitar su reproducción incontrolada**

## Geltoki cumple cuatro años aglutinando más actividades

Este pasado mes de junio, Geltoki cumplió cuatro años de existencia, en los que el volumen de actividades que ha organizado ha ido en aumento. Así, la memoria presentada por este espacio de encuentro correspondiente a 2021 recoge que la estimación del impacto directo generado por su funcionamiento se estima en unas 60.000 personas, entre usuarias, asistentes y visitantes.

En concreto, dicha asociación evalúa que un total de 83 colectivos y entidades sociales han intervenido a la hora de organizar actividades, así como un número de 71 artistas locales, bien de carácter amateur o profesional, han participado en diversos actos culturales y educativos. Junto a ello, desde el propio Geltoki se han impulsado iniciativas de tipo gastronómico, literario y cinematográfico. Del mismo modo, en dicha memoria también se destaca el impulso a la realización de foros de intercooperación en lo concerniente a ámbitos como la economía social y solidaria, centrados en fomentar la concienciación, y la soberanía alimentaria, convirtiéndose este espacio en un referente para alternativas de vida y consumo más sostenibles.



GELTOKI CUMPLE CUATRO AÑOS





# Caléndula o Ilena (*Calendula officinalis*)

Tiene una altura de entre 30 y 70 centímetros. El tallo emerge hacia arriba y tiene hojas a izquierda y derecha. En la parte superior del tallo se aprecian unas flores muy llamativas que se abren y se cierran con el sol; es decir, se cierran de noche y se abren al amanecer. Las flores tienen una especie de botón redondo en el centro, rodeado de numerosos pétalos.

## INDICACIONES Y USOS

Se trata de una de las plantas más indicadas para curar afecciones dermatológicas. Ayuda a combatir eccemas, acné, arañazos, uñas resacas, picaduras de insectos, úlceras, desgarros, entumecimientos, verrugas y sabañones. Se puede aplicar en forma de cataplasmas, baños, lavados o compresas. También se elaboran ungüentos, tinturas y aceites de caléndula. La caléndula es el principal ingrediente de muchas cremas solares o contra las quemaduras. Está indicada en golpes, heridas, varices, torceduras o inflamaciones. Asimismo es eficaz en menstruaciones dolorosas y flujos abundantes, o en casos de menstruación escasa; alivia el dolor y regula el ciclo menstrual. Conviene empezar a beber infusiones una semana antes de la

mensuración, a diario y antes de las comidas. No se trata de una planta tóxica, por lo que se pueden tomar hasta tres infusiones diarias.

## RECOLECCIÓN

Se cultiva como planta decorativa. Permanece verde durante todo el año y su período de floración va habitualmente del final de la primavera al otoño. Para secarla es preferible recolectarla cuando está en flor. Cortar las flores desde el tallo e ir colocando sobre un papel. Proceder de la misma manera con las hojas. Guardalas envueltas en paños.

## INFUSIONES

La cantidad es de 30 gramos de caléndula por litro de agua. Se cuece durante un par de minutos y se deja tapado otros 10 minutos. Se pueden beber 3 vasos diarios.

## CATAPLASMAS



NEKANE MARTIARENA ACONSEJA SOBRE EL USO HUMANO Y SARA LORDA SOBRE EL USO VETERINARIO

Triturar las hojas y envolverlas en un paño. Así la cataplasma estará lista para aplicar sobre la zona afectada. Se puede emplear dos o tres veces al día, hasta que la herida o quemadura se cure.

## USO COMESTIBLE

La caléndula en algunos lugares es empleada como colorante en la alimentación.

[ 27 ]

## Calendula officinalis, prescripción en animales

La denominan “planta solar”, me encanta, porque recibe todo el sol en su máximo esplendor y por su forma que recuerdan pequeños soles anaranjados.

Es una planta increíble que nunca me ha decepcionado, debido a su contenido en carotenos y flavonoides, tiene poder cicatrizante, antiséptico, antibacteriano y fungicida. Es el remedio de elección para todo tipo de heridas, infectadas o no, grietas, pequeñas quemaduras, picaduras de insectos... e incluso inflamaciones oculares.

Esta propiedad antiinflamatoria le hace interesante para infecciones bucofaríngeas, calmando las llagas que aparecen en el interior de la boca, reduciendo la inflamación gingival o calmando los síntomas de la faringitis.

Otros beneficios de esta planta no tan conocidos son la reducción de problemas digestivos como indigestión y vómitos. Estimula la producción de bilis, está indicada para restaurar las funciones del hígado tras un episodio de intoxicación alimentaria o alergia.

Se puede utilizar en crema haciendo una decocción en aceite y añadiéndole cera virgen después de colar, hasta que espese.

Pero para los animales si queremos usarla de manera tópica lo mejor es diluir 20 gotas de tintura madre en ½ vaso agua. Hay que lavar la herida con un paño de algodón 4 veces al día.

Si se quiere para un lavado ocular o para problemas gástricos o bucofaríngeos hacer una infusión y tomar o limpiar varias veces al día.





## PLAZAK · MERCADOS

Ordiziako Azoka	2022 Ekaina 22
Aire libreko kuiatxoa 3 €/Kg	Rukula 1,00 €/Sorta
Aire libreko luzokerra 3-2,5 €/Kg	Tipulin gorria 2 €/Sorta
Apioa 0,50 €/U	Tipulina 1 €/Sorta
Arbia 1 €/Sorta	Udaberri aza 1,50-1,00 €/U
Atxikoria 1,2 €/Sorta	Uraza 0,70 €/U
Aza 2 €/U	Zerba 2-1,50 €/Sorta
Azenarioa 1 €/Sorta	Ziazerba 1 €/Sorta
Baba leka 5-3,50 €/Kg	Aran gorria 3 €/Kg
Baba txikia leka 8 €/Kg	Bella de bosco errezil sagarra 3,50 €/Kg
Berenjena 1,20 €/Kg	Errezil sagarra grisa 3 €/Kg
Bitarteko porrua 1,50-1 €/Sorta	Errezil sagarra 4,5-3 €/Kg
Borrajá 2 €/Sorta	Granny Smith sagarra 3-2 €/Kg
Brokolia 2,5-1 €/U	Hurra 5 €/Kg
Errefautxoa 1-0,60 €/Sorta	India mahatsa 12 €/Kg
Erremolatxa 2,50 €/Sorta	Intxaurra 5 €/Kg
Gernikako piperra 8 €/Kg	Jubille sagarra 3 €/Kg
Greloa 1 €/Sorta	Marrubia 8 €/Kg
Haritz hosto letxuga 0,70 €	Masusta 15 €/Kg
Illarra 13-10 €/Kg	Mendiola sagarra 2 €/Kg
Italiar piperra 4 €/Kg	Mokote sagarra 2,5 €/Kg
Jack tomatea 4,80 €/Kg	Mugurdia 15 €/Kg
Kalabazina 3 €/Kg	Red star sagarra 3 €/Kg
Kale Aza 1,50 €/Sorta	San Juan sagarra 2 €/Kg
Kuiatxo lorea 0,80 €/U	Topaz sagarra 3 €/Kg
Kuiatxo txuria 1,5 €/U	Ahuntz gazta 25 €/Kg
Leka 5,50 €/Kg	Ardi gazta berria 20-19,50 €/Kg
Luzokerra 2 €/Kg	Ardi gazta urdina 20 €/Kg
Pak choi 1,5-1 €/Sorta	Ardi gazta 24-18 €/Kg
Patata 2 €/Kg	Behi gazta 12,50 €/Kg
Pipar Luzea 8 €/Kg	birrindua 12,50 €/Kg
Pipermina 12 €/Kg	Gazta nahasia 15,50-12 €/Kg
Pipermorroa 6 €/Kg	Behi gazta 18-10 €/Kg

## BEHI ESNEA · LECHE DE VACA

kaiku (Iparlat)	Precio base: 289,616 €/tn
<b>Prima DOBLE A:</b> +18,030 €/t (menos de 50.000 bacterias y 250.000 células, ausencia de antibióticos, inhibidores y agua)	
<b>Prima de cantidad/mes prima por los litros de cada barmeo:</b> de 3.000 a 8.000: +24,040€/t; de 8.000 a 12.000: +30,051€/tn; del 12.000 a 20.000: +36,061€/tn; más de 20.000 litros: +48,081€/tn	
<b>Descuentos:</b> No calidad A: -6,010€/t (más de 100.000 bacterias, o más de 400.000 células, o inhibidores o antibióticos)	
<b>Células:</b> 400/500.000-18,013€/t; 500/600.000-24,040€/tn, >600.000-36,061€/t	
<b>Bactereología:</b> 100/200.000: -12,020€/t; 200-300.000: -30,051€/t; >300.000: -48,081€/t	
<b>Grasa:</b> +/- 3,005€/t por encima o debajo de 3,70 Proteína: +/- 4,207€/t por encima o debajo de 3,10	
<b>Inhibidores / Antibióticos:</b> 1 positivo-18,030€/t, 2 positivos -30,051€/t	
<b>Prima c. lechero:</b> +1,503€/t	

Danone	Precio base: 301 €/t
Cantidad	Calidad
10.000-15.000kg/mes=1,5€/t	<b>SuperA:</b> 9€/t (menos de 50.000 bacterias y 250.000 células somáticas, ausencia de antibióticos, inhibidores y agua) <b>Materia grasa:</b> +/- 2 euros por encima/debajo de 3,70 <b>Proteína:</b> 6 euros por encima de 3,20 <b>Control lechero:</b> +1,8 €/t.
15.000-30.000kg/mes=3€/t	
30.000-60.000kg/mes=7€/t	
60.000-110.000kg/mes=10€/t	
Más de 110.000kg/mes=13,5€/t	

## BILDOTSA · VIVO SALIDA DE GRANJA

Cabrito lechal (5/6 kg.)	7,30 / 8,00 €/kg
Cordero lechal (6/8 kg.)	7,10 / 7,20 €/kg
Cordero lechal (8/10 kg.)	5,80 / 6,50 €/kg
Cordero ternasco (10/11,5 kg.)	8,15 / 8,95 €/kg
Cordero precoz (12/16 kg.)	6,95 / 7,75 €/kg
Cabras	0,54 / 0,69 €/kg

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE JUNIO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## ZALDIK · CABALLAR

Potro lechal	4,86 / 4,96 €/kg
Potro quinceno	4,48 / 4,78 €/kg
Yeguas y caballos	2,18 / 2,35 €/kg
Industrial	1,56 / 1,91 €/kg

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE JUNIO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## PRECIOS MESA IGP TERNERA DE NAVARRA

kg/ Canal	E (Super)	U (Extra)	R (Primera)
Terneras 220/270	5,22 / 5,26 €/kg	5,10 / 5,22 €/kg	4,88 / 5,04 €/kg
Terneras 270/350	5,05 / 5,15 €/kg	4,91 / 5,05 €/kg	4,81 / 4,93 €/kg
Terneros 351/380	4,88 / 4,94 €/kg	4,79 / 4,85 €/kg	4,70 / 4,76 €/kg
Terneros 381/400	4,77 / 4,83 €/kg	4,68 / 4,74 €/kg	4,58 / 4,65 €/kg

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE JUNIO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## TXERRIAK · CERDO

Cerdo selecto	1,638 / 1,638 €/kg
Cerdo cruzado	1,626 / 1,626 €/kg
Cerdo industrial	1,614 / 1,614 €/kg
Cerdas desvieje	0,660 / 0,660 €/kg
Gorrín (unidad)	41 €/kg

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE JUNIO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## TERNERA-TXAHALA

Hembras/castrados hasta 300kg	5,70-5,90 €/kg+iva
Hembras/castrados más de 300kg	5,50-5,70 €/kg+iva
Machos hasta 380kg	5,30-5,50 €/kg+iva
Machos más de 380 kg	5,10-5,30 €/kg+iva

NOTA: PRECIOS SIN IVA. FUENTE: GITXEGI

## BELARIAK · HERBÁCEOS

Avena	340,00 / 345,00 s/almacén salida
Cebada pienso	355 / 360 peso específico > 64
Trigo pienso	380,00 / 382,00 peso específico > 72
Maíz	377,00 / 382,00 s/almacén salida

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE JUNIO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## HEGAZTIAK ETA UNTXIA · AVES Y CONEJO

Pollo broiler	1,28 / 1,28 €/kg
Pollo campero	2,12 / 2,12 €/kg
Gallina pesada	0,65 €/kg
Gallina semipesada	0,12 €/kg
Conejo joven	2,96 / 2,96 €/kg

PRECIOS DEL 17 AL 24 DE JUNIO DE 2022. FUENTE: GOBIERNO DE NAVARRA

## Iragarkia jartzeko deitu / Llama para poner tus anuncios

Araba: 945 26 05 33 · Gipuzkoa: 943 654 281 · Nafarroa: 948 25 48 41 · Euskal Herria : 945 27 54 77

## MAKINARIA

## SALGAI · SE VENDE

Belarra biltzeko makina, hilerador de hierba marca KUHN de 2 metros.

T.: 948 453 066

Se vende maquina empacadora, marca BALLE ESPECIAL 262.

T.: 686 956 430

Se vende rotoempacadora DEUTZ FAHR MP119 y recogedor rotativo marca VICOM modelo

ANDEX 423 (poco uso)  
T.: 659 590 234

## ABEREAK

## SALGAI · SE VENDE

180 buruko latxa mutur beltz artalde eta artegiko materiala (zintak, parrillak...) salgai.  
T.: 685 785 265

Salgai, 6 urteko behi pirenaikoa eta biga; biak kartadunak.  
T.: 689 144 881

Se vende toro limousin de 16

meses sin carta en Donostia, IBR4.

T.: 610 456 918

## VARIOS

## SALGAI · SE VENDE

Salgai landako oiloen instalazioa, siloa, askak, edontziak, uhal garraiatzaile eta sailkatzaileak, pertxak eta abar. Se vende instalación de gallinas de suelo / camperas, silo, comederos, bebederos, nidos con cinta transportadora y clasificadora, perchas, etc.  
T.: 629 793 930


## Azokak

## UZTAILA-JULIO

## [1] Irun

BASERRITAR EGUNA. Fiestas de San Pedro y San Marcial.

Exposición y concurso de ganado. Organiza: Ayuntamiento de Irun

San Pedro eta San Martzial jaia. Ganadu erakusketa eta lehiaketa. Antolatzailea: Irungo Udala

## [3] Beizama

BEIZAMA AZOKA. Herriko produktu eta artisautza azoka.

Antolatzailea: Beizamako Udala

Feria de productos y artesanía del pueblo. Organiza: Ayto. de Beizama

## [3] Elgeta

AZOKA NAGUSIA. Abereen erakusketa eta salmenta (idiak, behorak...), inguruko nekazaritza produktua, eta baserriarekin eta eskulangintzarekin zerikusia duten makinak eta tresnak.

Antolatzailea: Elgetako Udala

Exposición y venta de ganado (bueyes, yeguas...), productos agrícolas de la zona, maquinaria y utensilios relacionados con el caserío y artesanos. Organiza: Ayuntamiento de Elgeta

## [9] Laguardia

LAGUARDIA ARDOTAN. Tokiko upategien, ardoen eta Euskolabel produktuen standak. Otorduak eta musika egun osoan zehar. Antolatzailea: Laguardiako Udala

LAGUARDIA EN VINO. Stands de las bodegas locales, vinos y productos Euskolabel. Almuerzos y música durante toda la jornada. Organiza: Ayuntamiento de Laguardia

## [9] Okondo

XII TXAKOLIN JAIA. Arabako Txakolina jatorri izena duen txakolinaren erakusketa eta dastaketa. Antolatzailea: Okondoko Udala

Exposición y degustación de txakoli de denominación Arabako Txakolina. Organiza: Ayuntamiento de Okondo

## [15-17] Orio

BISIGUAREN FESTA. Itsasoarekin lotutako jai gastronomikoa. Antolatzailea: Orioko Udala

FIESTA DEL BESUGO. Fiesta gastronómica relacionada con el mar. Organiza: Ayuntamiento de Orio

## [16] Arrasate/Mondragón

TXAKOLI EGUNA. Debagoieneko

txakolinaren salmenta eta dastaketa. Antolatzailea: Arrasateko Udaren Toki Garapeneko Saila, Debagoienako Turismo Bulegoa

## [23] Aizarnazabal

SAGARDO EGUNA. Sagardo dastaketa. Antolatzailea: Aizarnazabalgoko Udala

Degustación de sidra. Organiza: Ayuntamiento de Aizarnazabal

## [25] Azpeitia

BASERRITARREN EGUNA. Ganadu, sagardo eta gazta lehiaketa. Txahal eta hegazuaren dastaketa. Antolatzailea: Azpeitiko Udala

Concurso de ganado, sidra y quesos. Degustación de ternera y bonito. Organiza: Ayuntamiento de Azpeitia

## [25] Vitoria-Gasteiz

SANTIAGOKO NEKAZARITZA AZOKA. Herriko nekazaritza produktuen erakusketa eta salmenta. Ganaduaren erakusketa. Antolatzailea: Arabako Foru

Aldundia

FERIA AGRÍCOLA DE SANTIAGO. Exposición y venta de productos agrarios locales. Exposición de ganado. Organiza: Diputación Foral de Álava

## [25] Vitoria-Gasteiz

BLUSA ETA NESKAREN EGUNA. Baratzuri azoka. Baratzuri erakusketa eta salmenta San Frantzisko aldapan eta inguruan. Antolatzailea: Gasteizko Udala

## [26] Astigarraga

SAGARDO EGUNA. Sagardo dastatzea. Idi-demak. Eskulangintza azoka eta herri kirola. Antolatzailea: Sagardoaren Lurraldea, Goldea Herri Kirol Batzordea eta Zipotza

Degustación de sidra. Demostración de prueba de bueyes. Exposición de artesanía y deporte rural. Organiza: Sagardoaren Lurraldea, Goldea Herri Kirol Batzordea y Zipotza





[ 30 ]

## Seguros de ganado

C/ Garde, 16-18  
31014 Pamplona  
948 254 841



### EUSKAL HERRIA

Simón Bolívar 14 · 01003 Gasteiz  
Tel: (945) 27 54 77  
E-mail: ehne@ehne.eus

### GURE BULEGOAK · NUESTRAS OFICINAS:

[www.ehne.eus](http://www.ehne.eus)

#### NAFARROA

Iruñea-Pamplona

Tfnoa: 948-25 48 41

Faxa: 948-25 33 85

E-mail: nafarroa@ehne.eus

#### Elizondo

Tfnoa: 621282485

#### Tudela

Tfnoa: 948 - 82 72 11

Faxa: 948 - 82 15 49

E-mail: tutera@ehne.eus

#### Lizarra

Tfnoa: 948 55 05 34

Faxa: 948 55 57 28

E-mail: lizarra@ehne.eus

#### ARABA

Vitoria-Gasteiz

Tfnoa: 945- 26 05 33

Fax: 945- 27 70 40

uaga@uaga.eus

#### Laguardia/Guardia

Tfnoa: 945- 60 02 55

Fax: 945-60 02 88

#### GIPUZKOA

Tolosa

Tfnoa: 943-65 42 81

E-mail: ehne@ehneg.net

#### Azpeitia

Tfnoa: 943- 81 39 28

Faxa: 943- 81 66 40



# HAZTE SOCIO, ¡AFÍLIATE!

Accede  
a todos  
¡Ya! nuestros  
servicios

Defender los intereses de  
las personas agricultoras y ganaderas  
es el objetivo del sindicato EHNE.

EHNE es el sindicato con  
mayor representación en Euskal Herria

y **tú** también puedes  
formar parte del mismo.



Para afiliarte llama a la oficina de tu provincia: Araba: 945 260 533 · Gipuzkoa: 943 654 281 · Nafarroa: 948 254 841

## ardatza

ehne  
euskal herriko  
nekazarien  
elkartasuna

ehne  
euskal herriko  
nekazarien  
elkartasuna

[www.ehne.eus](http://www.ehne.eus)

Jaso etxean  
sektoreko  
aktualitate guztia!  
**HARPIDETÚ!**

Harpidetza egiteko deitu 945 275 477 telefonora edo idatzi [ardatza@ehne.eus](mailto:ardatza@ehne.eus) helbidera.  
Urtean 12 zenbaki jasoko dituzu. Urteko harpidetza 48 euro.





AGROINDUSTRIAL  
SAN LÁZARO

[www.agroindustrialsanlazarro.com](http://www.agroindustrialsanlazarro.com)

# Soluciones fiables para tu ganadería



## TANCO

Encintadora de  
pacas redondas

## Teagle

Picadoras de silo  
y paja proporciona  
un lecho plano y  
absorbente



Polígono San Lázaro - C/del Silo, E-8 26250 Santo Domingo de la Calzada (La Rioja)  
Tfno: 941 340 064 / E-mail: [administración@agroindustrialsanlazarro.com](mailto:administración@agroindustrialsanlazarro.com)